



**EPICAH**  
Interreg Europe



European Union  
European Regional  
Development Fund

# Prezentarea proiectului Projekt bemutatása

<https://www.interregeurope.eu/epicah/>

**Paul Dancu**  
EPICAH Projekt

Tanácsadó, Szatmár Megyei Közösségi Fejlesztési Társulás

12 Noiembrie, 2020 | Proiectul Procesul Oradea

# PREZENTAREA PROIECTULUI / A PROJEKT BEMUTATÁSA

EPICAH  
Interreg Europe

**Program de finanțare:** Interreg Europe, Platforma de învățare a Politicilor Europene: Mediu și utilizarea eficientă a resurselor

**Finanszírozási program:** Interreg Europe, European Policy Learning Platform: Környezet és erőforrás-hatékonyság

**Acțiune:** protecția regională a patrimoniului natural și cultural

**Prioritás:** a természeti és kulturális örökség regionális védelme

**Titlul proiectului:** Effectiveness of Policy Instruments for Cross – Border Advancement in Heritage (Eficiența Instrumentelor Politice pentru Promovarea Moștenirii Tranfrontaliere)

**A projekt címe:** A politikai eszközök hatékonysága az örökség határokon átnyúló fejlődéséhez

**Acronim / Rövidítés:** EPICAH

**Bugetul total al proiectului:** 1.707.360€ din care 1.451.256€ din Fondul European de Dezvoltare Regională.

**A projekt teljes költségvetése:** 1.707.360 euró, amelyből 1.451.256 euró az Európai Regionális Fejlesztési Alapból származik

# PREZENTAREA PROIECTULULUI / A PROJEKT BEMUTATÁSA

**Aplicant principal / Fő pályázó:** Axa Atlantică a Nord-Vestului Peninsular / Az északnyugati félsziget atlanti tengelye (Braga –Portugalia)

## **Parteneri / Partnerek:**

- Axa Atlantică a Nord-Vestului Peninsular / Az északnyugati félsziget atlanti tengelye (Vigo-Spania)
- Asociația Iberică a municipalităților din valea râului Duero / Ibériai Önkormányzatok Szövetsége a Duero-folyó völgyében(Spania)
- Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Județul Satu Mare / Szatmár megyei Közösségek Fejlesztési Egyesülete(România)
- Agenția de Dezvoltare a văii Elsa / Elsa-völgyi Fejlesztési Ügynökség (Empoli-Italia)
- Asociația non-profit a Regiunii viticole Tokaj / Tokaji Borvidék Nonprofit Egyesület (Ungaria)
- Fondul Regional de Dezvoltare a Macedoniei de Vest / Nyugat-Macedónia Regionális Fejlesztési Alap (Kozani-Grecia)
- Centrul de cooperare transfrontalieră a lacului Peipsi / Peipsi-tó Határon Átnyúló Együttműködési Központ(Tartu-Estonia)
- Agenția Regională de Dezvoltare a Regiunii Pilsen / Pilseni Regionális Fejlesztési Ügynökség(Plzeň-Cehia).

# PREZENTAREA PROIECTULUI / A PROJEKT BEMUTATÁSA

**Obiectivul principal** al proiectului este de a îmbunătăți instrumentele de politică privind protecția transfrontalieră a patrimoniului natural și cultural și dezvoltarea, prin schimbul de experiență și de bune practici între parteneri cu o vastă experiență în dezvoltarea de strategii, de proiecte și acțiuni în acest domeniu pe baza proceselor de cooperare transfrontalieră.

**A proiect fő célja** a természeti és kulturális örökség határokon átnyúló védelmével és fejlesztésével kapcsolatos politikai eszközök javítása, tapasztalatok és bevált gyakorlatok cseréje révén az ezen a területen alapuló stratégiák, projektek és cselekvések kidolgozásában nagy tapasztalattal rendelkező partnerek között.

**Durată de implementare / Végrehajtási időszak:** 60 de luni / hónap

**Rezultat principal:** elaborarea și implementarea unor planuri regionale de acțiune în domeniul patrimoniului natural și cultural transfrontalier.

**Fő eredmény:** regionális cselekvési tervek kidolgozása és végrehajtása a határokon átnyúló természeti és kulturális örökség területén.

# PREZENTAREA PROIECTULUI / A PROJEKT BEMUTATÁSA

## Principalele activități ale proiectului / A projekt fő tevékenységei:

- 7 vizite de studiu în regiunile partenerilor (în scopul cunoașterii reciproce a situației reale)
- 7 seminarii tematice
- 64 ateliere de lucru interne (acțiuni de diseminare a cunoștințelor pentru personalul partenerilor)
- 24 ateliere transfrontaliere (acțiuni de diseminare a cunoștințelor pentru personalul partenerilor și omologii lor de frontieră)
- 1 forum interparlamentar
- 7 tanulmányút a partnerek régióiban (egymás valós helyzetének megismerése érdekében)
- 7 tematikus szeminárium
- 64 házon belüli műhelytalálkozó (ismeretterjesztő akciók a partner munkatársainak)
- 24 határon átnyúló workshop (tudásátadási akciók a partnerek személyzetének és határon túli partnereiknek)
- 1 parlamentközi fórum

[https://youtu.be/rn\\_2AECc14k](https://youtu.be/rn_2AECc14k)

[https://youtu.be/q493\\_0aJ1n4](https://youtu.be/q493_0aJ1n4)

# OBIECTIVE RAP RO-HU / CÉLOK

- Obiectivul principal / A fő cél:
  - de a oferi propuneri de îmbunătățire a Programului Interreg România-Ungaria, privind valorificarea și conservarea patrimoniului istoric, cultural și natural al zonei transfrontaliere într-o manieră coerentă
  - javaslatokat tenni a Románia-Magyarország Interreg program javítására a határon átnyúló térség történelmi, kulturális és természeti örökségének tökécsítése és megőrzése tekintetében, koherens módon
- Cadrul metodologic / Módszertani keret:

Baza pentru elaborare a planului de acțiune EPICAH / Az EPICAH cselekvési terv kidolgozásának alapja:

  - documente comune produse în cadrul EPICAH: rapoarte privind vizitele de studiu care oferă instrumente utile pentru planificarea planurilor de acțiune; concluziile reuniunilor grupului de lucru local; concluziile Atelierelor Tematice Transfrontaliere, / az EPICAH keretében készített közös dokumentumok: tanulmányi jelentések, amelyek hasznos eszközöket nyújtanak a cselekvési tervek tervezéséhez; a helyi munkacsoport üléseinek következtetései; a határokon átnyúló tematikus műhelyek következtetései,
  - CBC RO-HU și alte documente de programare ale UE / CBC RO-HU és más uniós programozási dokumentumok.

## RAP / Tanulságok

- **Dezvoltarea în comun a capacităților de planificare și de gestionare a rețelelor, parteneriatelor, programelor și proiectelor:** această acțiune vizează îmbunătățirea eficienței instrumentului de politică prin crearea de rețele și consolidarea capacităților. Unele dintre proiectele sprijinite au vizat aspecte culturale (de exemplu, crearea unei rețele de patrimoniu cultural, crearea unei hărți, planificarea comună și consolidarea capacităților etc.).
- **Strategia Eixo Atlantico pentru stimularea turismului la granița dintre Galicia (ES) și Portugalia de Nord:** promovează acțiuni comune pentru turism sub sloganul "Two Countries, One Destination". Strategia este orientată spre promovarea cunoașterii reciproce și evitarea pe cât posibil a fenomenului turismului sezonier, acțiuni comune pentru promovarea turismului durabil în zona transfrontalieră, cum ar fi dezvoltarea unui ghid turistic, organizarea unui târg de turism.
- **Duero-Douro** - reprezintă un BP cu un potențial semnificativ de învățare, deoarece este dezvoltat cu participarea și implicarea mai multor părți interesate din Spania și Portugalia, publice și private, care colaborează, adoptă strategii și acțiuni comune (realizând politici de gestionare a fluviului Duero).
- **A hálózatok, partnerségek, programok és projektek tervezési és irányítási kapacitásának közös fejlesztése:** ennek a tevékenységnek a célja a politikai eszköz hatékonyságának javítása hálózatépítés és kapacitásépítés révén. A támogatott projektek egy része kulturális kérdésekre összpontosított (pl. Kulturális örökségi hálózat létrehozása, térkép készítése, közös tervezés és kapacitásépítés stb.).
- **Eixo Atlantico stratégia a turizmus ösztönzésére a Galícia (Észak-Portugália) és Észak-Portugália határán:** a "Két ország, egy úticél" szlogen keretében előmozdítja az idegenforgalomra vonatkozó közös intézkedéseket. A stratégia célja a kölcsönös ismeretek előmozdítása és a szezonális turizmus jelenségének lehető legnagyobb mértékű elkerülése, a határon átnyúló térségben a fenntartható turizmus előmozdítását célzó közös fellépések, például turisztikai útmutató kidolgozása, turisztikai vásár megszervezése.
- **Duero-Douro** - jelentős tanulási potenciállal rendelkező BP, amelyet több spanyol és portugál érdekelt fél közreműködésével és közreműködésével fejlesztettek ki, akik együttműködnek, közös stratégiákat és intézkedéseket fogadnak el (a Duero folyókezelési politikák végrehajtásával).

## RAP / Tanulságok

- **Ruta Termal y del Agua de la Eurociudad Chaves-Verín** își propune să articuleze un traseu care leagă patrimoniul cultural, istoric și balnear al lui Verín de cel din Chaves și Vidago.
- **Az Eurociudad Chaves-Verín termál- és vízi útvonal** célja egy olyan útvonal kialakítása, amely összeköti Verín kulturális, történelmi és gyógyászati örökségét Chaves és Vidago örökségével.
- **Studiul de dezvoltare ceh-bavarez** a prezentat o structură / proces cuprinzător de cooperare transfrontalieră: planificare strategică, grupuri de lucru / subgrupuri de lucru specializate, stagii profesionale pentru personal, parteneriat pentru seminar tematic.
- **A cseh-bajor fejlesztési tanulmány** a határokon átnyúló együttműködés átfogó struktúráját / folyamatát mutatta be: stratégiai tervezés, speciális munkacsoportok / alcsoportok, szakmai gyakorlatok a személyzet számára, partnerség a tematikus szemináriumhoz.
- **Activități pe drumul de aur în jurul orașelor Tachov (CZ) și Bärnau (DE):** proiectul oferă o altă abordare pentru gestionarea patrimoniului cultural și sprijină cercetarea arheologică experimentală. De asemenea, combină recrearea patrimoniului cultural și imaterial cu turismul, cercetarea și educația, implicând direct comunitatea în gestionarea / finanțarea / exploatarea parcului.
- **Arany úti tevékenységek Tachov (CZ) és Bärnau (DE) városok körül:** a projekt más megközelítést kínál a kulturális örökség kezelésében, és támogatja a kísérleti régészeti kutatásokat. Kombinálja a kulturális és szellemi örökség újratemtését az idegenforgalommal, a kutatással és az oktatással, közvetlenül bevonva a közösséget a park kezelésébe / finanszírozásába / üzemeltetésébe.
- **Soluții digitale pentru patrimoniul cultural și natural: evenimente cehe-bavareze în DEPO 2015** - spațiu de colaborare, expoziții interactive, o cafenea, spații pentru concerte artistice, conferințe și spectacole, precum și incluziune socială. Este un loc în care oamenii lucrează, se perfecționează, se bucură, în același timp de artă, de concerte, de prelegeri, de expoziții și de gastronomie, de un mediu cultural complex. Este o dovadă vie a ceea ce poate oferi creativitatea și inovația într-o valoare intrinsecă a patrimoniului cultural, atrăgând prin el un număr mare de locuitori și contribuind la dezvoltarea turismului.
- **Digitális megoldások a kulturális és természeti örökség számára: cseh-bajor események a DEPO 2015-ben** - együttműködési tér, interaktív kiállítások, kávézó, művészi koncertek, konferenciák és bemutatók terei, valamint társadalmi befogadás. Ez egy olyan hely, ahol az emberek dolgoznak, fejlődnek, élvezik a művészetet, a koncerteket, az előadásokat, a kiállításokat és a gasztronómiát, egy összetett kulturális környezet. Élő bizonyítéka annak, hogy a kreativitás és az innováció mit tud nyújtani a kulturális örökség belső értékében, sok lakost vonzva rajta keresztül, és hozzájárulva a turizmus fejlődéséhez.

# Structura RAP EPICAH Ro-Hu

PRIORITATE STRATEGICA	LINIE DE INTERVENTIE	OBIECTIVE SPECIFICE	PROGRAM,PROIECT,MASURI, ACTIUNI
<p><b>1. Promovarea unui cadru instituțional robust, incluzând o mai mare integrare pe verticală și orizontală la nivel local, național și transfrontalier</b></p> <p><b>2. Promovarea unui mix de politici care să sprijine conservarea patrimoniului și creșterea turismului.</b></p>	<p><b>1.1 Rețea orizontală și verticală pentru valorificarea clădirilor și a siturilor de patrimoniu</b></p>	<p>A. Stabilirea unei structuri informale transfrontaliere pentru cartografierea/identificarea și valorificarea patrimoniului</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dezvoltarea unei rețele de asociații între țări pentru a împărtăși proiecte, opinii și povestiri; bazat în principal pe cele mai bune practici EPICAH, transmitere de know-how</li> <li>- 2 întâlniri pe an</li> <li>- organizare de evenimente în rețea pentru a facilita cooperarea între părțile interesate și diseminarea bunelor practici;</li> <li>- organizare de vizite pe teren și schimburi de experiențe la nivel regional</li> <li>- comunicarea între diferite părți interesate</li> <li>- facilitarea conștientizării cu privire la rezultate</li> <li>- găsirea de instrumente și mijloace de utilizare îmbunătățită a rezultatelor</li> <li>- identificarea de activități complementare de valorificare sau chiar strategii comune de dezvoltare.</li> <li>-un think-tank pentru pregătirea unei monitorizări efective a vizitatorilor/motivației/așteptărilor și sustenabilitatea siturilor de patrimoniu.</li> </ul>
	<p><b>1.2 Consolidarea capacităților și gestionarea destinației pentru a livra în mod constant produse de înaltă calitate</b></p>	<p>C. Cartografierea tuturor siturilor de patrimoniu finanțate, a traseelor tematice</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cartografierea patrimoniului material și imaterial</li> <li>- cartografierea stării de conservare</li> <li>- cartografierea de trasee tematice</li> <li>- cartografierea de evenimente existente sau potențiale</li> <li>-cartografierea de trasee tematice în conexiune cu facilități de cazare sau restaurante ;</li> <li>- cartografierea de trasee conectate la situri de patrimoniu natural și cultural.</li> </ul>
	<p><b>1.3 MANAGEMENT</b></p>	<p>B. Participarea ca observator în cadrul comitetului de monitorizare din cadrul Interreg VA și a programului următor</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a transmite observații către AM cu privire la implementarea și evaluarea actualului program Interreg V A, inclusiv acțiuni legate de reducerea sarcinii administrative pentru beneficiari</li> <li>- prezentarea unei broșuri cu bunele practici și recomandări rezultate din EPICAH și rezultatele implementării activităților locale și promovarea în cadrul evenimentelor cu beneficiarii, în procesul de dezvoltare a viitorului program Interreg.</li> </ul>



**EPICAH**  
Interreg Europe



European Union  
European Regional  
Development Fund

Vă mulțumesc! Köszönöm! Merci!

[adijudetsm@yahoo.com](mailto:adijudetsm@yahoo.com)

<http://adijudetulsatumare.ro/ro/>



*Project smedia*